



SECRETARIADO PAZ Y JUSTICIA Y NO VIOLENCIA DE NICARAGUA SERPAJ - NIC

- 8 JUN 1995

Miembro de SERPAJ - AMERICA LATINA

Año V Boletín Informativo No. 20, Enero -Abril de 1995

Desarrollo vs. Mujeres?

Según Naciones Unidas, el 75% de la población mundial sobrevive con sólo el 15 % de la riqueza mundial. En los 41 países del mundo más pobres, la renta per cápita anual no llega los 200 dólares. De los 5 mil 300 millones de habitantes del planeta, mil millones viven por debajo de la línea de la pobreza. Alrededor de la mitad está compuesto por mujeres. La desigualdad entre los sexos es más profunda y más extendida en los países pobres que en los ricos.

Las mujeres -sobre todo las más jóvenes- y los niños son las primeras víctimas de la malnutrición y del hambre, y también de la desaparición física. Se estima que en la década de los 80, más de 100 millones de mujeres del mundo pobre «desaparecieron», muertas prematuramente por las

consecuencias de la discriminación. Mientras que a causa de su maternidad, las mujeres demandarían una mejor nutrición, en realidad son las más sacrificadas por las costumbres y tabúes alimenticios, así como las primeras en sufrir restricciones en sus raciones de alimentos en épocas de penuria.

- Las mujeres cargan mayoritariamente con la tarea de la reproducción. Sin medios de contracepción más que el amamantamiento, pasan de embarazo en embarazo durante la mayor parte de su vida fecunda, cercana a los 37 años.

La vida reproductiva está plagada de tabúes que conllevan riesgos sanitarios serios. Se calcula que 70 millones de niñas de Africa y Asia son sometidas a mutilaciones parciales o totales de sus órganos sexuales antes de terminar la pubertad. La mitad de las 2 mil 600 millones de mujeres del mundo están hoy entre los 15 y los 49 años de edad. Entre el 20% y el 45% de todas las muertes de mujeres pobres de esa franja de edades se debe a causas relacionadas con el embarazo. En Estados Unidos y Europa esta misma cifra es menor del 1%.

La cantidad de mujeres analfabetas aumentó en 54 millones entre 1970 y 1985, mientras que la cantidad de varones analfabetas subió sólo 4 millones en el mismo periodo. Esta situación tiene una enorme repercusión en la capacidad de control de la fecundidad y en los niveles de mortalidad infantil.

Las mujeres de los países pobres trabajan un promedio de 12 a 18 horas diarias, produciendo comida, cultivando y cosechando y trabajando en gran cantidad de actividades no remuneradas. Los varones de estos países trabajan de 8 a 12 horas. Se estima que el trabajo femenino proporciona

Contenido

- * *Desarrollo Vs. Mujeres?*
- * *Informe de actividades*
- * *Programa de la Mujer*
- * *Notas cortas*
- * *Entre otros*

Pasa a la última página...

"DEL RESPETO A LOS DERECHOS HUMANOS NACERA LA PAZ"

Editorial

El año lectivo 1995, que ya llega a su quinto mes, se viviza como un año de una difícil situación económica para todo el pueblo nicaraguense. Los actuales gobernantes quienes arribaron ya a su quinto aniversario han llevado al sufrido pueblo de Nicaragua a una verdadera catástrofe en todos los sentidos: en lo económico, en lo social y en lo político.

En lo económico no puede ser más evidente la dramática situación de las grandes mayorías, el desempleo cada vez mayor, pues a diario vemos en los periódicos los miles de empleados que son despedidos con el fin de cumplir las medidas o recomendaciones hechas por los organismos financieros internacionales, política en la cual el gobierno actual viene implementando desde hace mucho tiempo. Los dirigentes gubernamentales ni siquiera han sido capaces de reactivar la pequeña y mediana industria, mucho menos han favorecido a los agricultores con préstamos que les beneficien para que todos comamos el maíz nacional y no tengamos que importarlo de los hermanos países de Centroamérica.

Veamos lo político: Es tan grande el desastre que hoy en día Nicaragua es el único país en el mundo que se rige por dos constituciones. Este hecho nos señala lo grave del asunto, lo cual pudiera desembocar en un caos de consecuencias insospechables. Los políticos hablando de politiquería, interesados en buscar el candidato idóneo para las elecciones del 96, mientras el pobre pueblo debatiéndose entre el hambre y la miseria. La corrupción y el derroche se percibe por todos lados. Prácticamente las campañas electorales, aunque no de forma oficial, ya han comenzado haciendo uso de los recursos del Estado. Las anunciadas privatizaciones con el fin de mejorar los salarios, no son más que la continuación de las medidas neoliberales con el fin de oprimir aún más los sufridos pueblos de nuestra América Latina.

La lista, los objetivos y cualquier epíteto que venga a nuestra mente que vaya en contra del gobierno de Nicaragua cabe perfectamente ya que ellos se han hecho acreedores por la lamentable situación en que han sumido a la gran mayoría de los nicaraguenses.

Desde nuestros trabajos, hogares, centros de estudios, etc., debemos hacer un llamado a las autoridades políticas que rigen nuestra nación, a encontrar juntos las medidas y acciones que vayan a favor de todos. La situación es crítica, estamos al borde de un abismo que nadie quiere saber. Hemos salido de una larga guerra de desguste, destrucción y muerte. Lo que debemos es mirar hacia el futuro pero a la vez ir a la par de gobernantes interesados en el bienestar de su pueblo. Como cristianos y como organismo que día a día se vincula con las comunidades, barrios y cárceles del país sabemos lo que esa gente atraviesa, las necesidades urgentes de todos ellos. Debemos denunciar aquellas injusticias que a diario se cometen en contra de los más débiles. Las constantes violaciones a los derechos humanos son cada vez más reales, y de continuar así, pues estaremos allanando el camino que únicamente nos conducirá a un mayor desastre.

**Secretariado Paz y
Justicia y No
Violencia de
Nicaragua**

**BOLETIN. Año V,
No. 20**

Enero - Abril

Consejo Editorial

**Ditra García
Barney López**

Fotografía

Archivo SERPAJ - NIC

Editor Responsable

Barney López O.

**Levantado de Textos y
diagramación**

**Elizabeth Fonseca
Bojorge**

**SERPAJ - NIC, Portón de
TELCOR Villafontana, 1 c.
arriba, 2 c. al lago, 1/2 c.
arriba.**

**Apartado 305, Managua,
Nicaragua.**

**Sede de la
Coordinación
Latinoamericana**

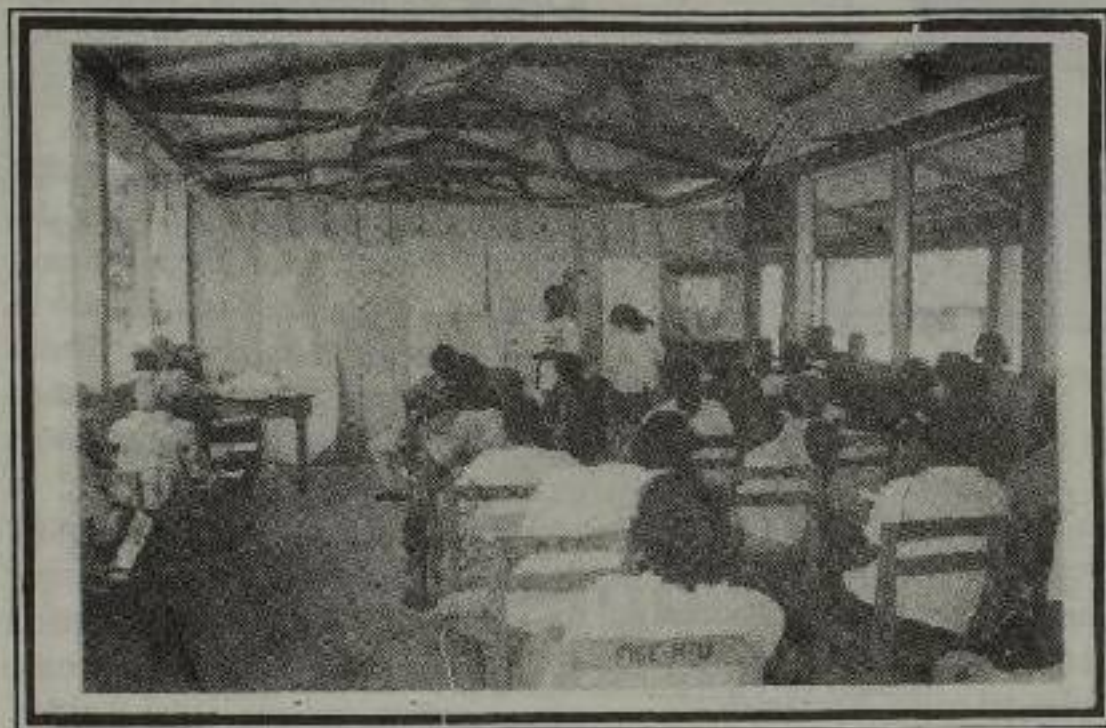
**Casilla 8667. Teléfono-
Fax: (059320360).
Guayaquil, Ecuador.**

**SERPAJ-AL, tiene
Estatus Consultivo
Categoría II en Naciones
Unidas (ECOSOC)**

**SERPAJ-AL, tiene
categoría "C" en
UNESCO**

Programa de Derechos Humanos Informe de Actividades

Dra. Patricia Morales, Responsable Programas de Derechos Humanos



Taller básico sobre Derechos Humanos. Comunidad de Halover, Costa Atlántica, con indígenas miskitos.

El SERPAJ-Nic continúa trabajando dentro del campo de la educación en Derechos Humanos para formar a los distintos sectores de la población en la vigencia de sus derechos y deberes como estilo de vida, como teoría y como práctica para construir una cultura de paz y justicia en Nicaragua.

Este artículo nace del deseo de compartir con todos los lectores de nuestro boletín la experiencia del trabajo realizado por el Programa de Derechos Humanos del SERPAJ en el trimestre comprendido de febrero a abril de 1995.

En este trimestre hemos logrado capacitar a 607 personas en doce talleres impartidos habiendo abordado los talleres básicos metodológicos, jurídicos y sobre cooperativismo. Además de Managua, estos talleres tuvieron lugar en Sonzapote, Boaco, Halover, Puerto Cabezas, Cárcel de Granada entre otros. Cabe destacar que la participación de grupos

miskitos, mujeres de la pastoral del CEPAD, cooperativas agrícolas, funcionarios de los centros penitenciarios, así como líderes menonitas.

Nos sentimos profundamente satisfechos por la calidad del trabajo realizado en lo que va de 1995. Y nuestras perspectivas son aún mejores, ya que pretendemos en nuestra ardua labor capacitadora, atender a los ocho centros del Sistema Penitenciario de los cuales hasta el momento hemos cubierto a tres: Cárcel de Tipitapa, Cárcel de Granada y Cárcel de Mujeres.

Taller de Derechos Humanos en la comunidad mísica de Halover-RAAN

Entre los doce talleres realizados en este trimestre se destacan principalmente los dos encuentros efectuados con 83 indígenas miskitos de la comunidad de Halover en el Caribe nicaragüense. Fue una experiencia

inolvidable tanto para el equipo del SERPAJ como para los indígenas miskitos, ya que fue muy calurosa la acogida con que recibieron a los educadores del secretariado. Este es el primer y único organismo que ha llegado a capacitar en Derechos Humanos a los grupos étnicos de esta comunidad indígena del Atlántico Norte de Nicaragua.

El interés de los participantes estuvo orientado hacia el tema de la Autonomía de la Costa Atlántica de Nicaragua y los derechos específicos de esos grupos étnicos. Cabe destacar que en esta gira por tierras del Caribe receptamos algunas denuncias de violaciones de Derechos Humanos, realizando las gestiones correspondientes para dirimir tales situaciones.

El SERPAJ agradece sinceramente el aporte brindado por el Consejo de la RAAN, Humberto Thompson Sang, quien con su acertada traducción del idioma mískito y español nos facilitó el trabajo. También le agradecemos su colaboración en las gestiones realizadas ante las autoridades regionales sobre las denuncias recibidas.

El SERPAJ-Nicaragua, corresponsal del Observatorio Internacional de Prisiones

El Observatorio Internacional de Prisiones es una organización no gubernamental con sede en Francia conformada por una vasta red de corresponsales a nivel internacional. Su misión se orienta a la vigilancia de las condiciones carcelarias en los distintos países, la alerta sobre las infracciones observadas y la protección de las personas detenidas.



*Taller básico sobre Derechos Humanos,
Barrio Unión Soviética, Managua.*

En Centroamérica, el SERPAJ-Nicaragua es el único ONG miembro de esta red de corresponsales. En estos momentos estamos realizando las investigaciones necesarias para enviar al Observatorio las informaciones sobre las condiciones de vida en las cárceles nicaragüenses, lo cual le permitirá elaborar un informe sobre las condiciones de los diferentes centros penales del país y especialmente la situación de los prisioneros en Nicaragua. Dicho informe será publicado en español, inglés y francés y el observatorio lo remitirá, vía embajada, a la presidencia de la República, al Ministerio de Gobernación y a la Corte Suprema de Justicia en Nicaragua y también lo dará a conocer a nivel internacional.

Programa de la Mujer

*Por Lilliam Galeano
Responsable Programa de la Mujer*



"Podemos decir que a medida que pasa el tiempo hemos dado pasos significativos en el campo de la educación y formación."

Taller de "Alternativas a la Violencia", con privadas de libertad, Cárcel "La Esperanza"

Sectores sensibles de nuestro país demandan capacitaciones, lo cual se ha incrementado considerablemente.

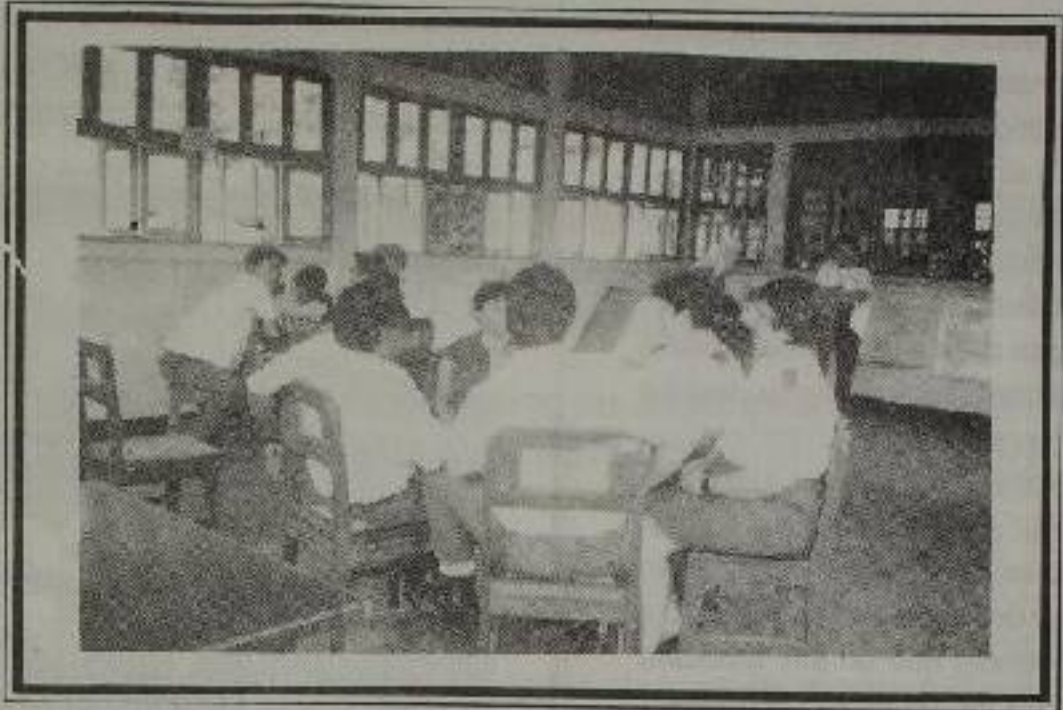
Durante 1995, hemos capacitado a una considerable cantidad de mujeres a través de talleres, los cuales han tenido mucha aceptación. Hemos atendido a nuevos sectores que para su formación son claves en la multiplicación de colaboradores; entre otros tenemos a funcionarios del Centro Penal «La Esperanza»; privadas de libertad, sembrando la semilla que permita cosechar frutos que transformen sus vidas, donde cada uno va cambiando aquellos patrones culturales que obstaculizan la identidad femenina. No estamos solas, somos mayoría y podemos transformar nuestras vidas, analizando las causas y orígenes de violencia que como género sufren mujeres, niñas y niños.

A pesar de la crisis económica que cada día se acrecienta más, las mujeres seguimos luchando para que se reconozcan nuestros derechos, y es por ello que el pasado mes de marzo nos reunimos más de 500 mujeres de todo el país, para compartir, analizar y buscar la alternativa a los problemas que hemos enfrentado a lo largo de la historia. En dicho encuentro pudimos coordinar mejor el trabajo para poder apuntar hacia un mismo objetivo, consideramos que fue un gran logro el poder tener por primera vez participación de mujeres policías, la Ministra de Salud, entre otras.

Elaboramos un folleto con el objetivo de brindar amplia información que ayude a las mujeres a conocer, no solamente las causas y orígenes de violencia, sino las posibles soluciones. Actualmente, hay mujeres que conscientes de la importancia de actuar, están promoviendo talleres en sus comunidades, entre otras Carmen Dávila, de Chagüitillo, Matagalpa; Yolanda Demetrio, Puerto Cabezas, en El Rama; Gladys Munguía, en Managua; etcétera.

La que en su papel fundamental de madre, es regente transformador de la sociedad y de aquí el reto, pues ser madre, no es un destino, es una opción por una responsabilidad compartida en el cuidado de nuestras hijas e hijos, que requieren de nosotras una mayor capacidad para transmitir valores en cada persona que propicien una mayor plenitud y calidad posible de vida.

¡Felicidades a todas las madres en su día!



Taller de "Alternativas a la Violencia", con funcionarios de la Cárcel "La Esperanza".

Contribuyendo a la pacificación del país

Mario Raúl Argueta A.

Responsable del Programa Educación para la Paz

Como una respuesta a los retos y desafíos que nos hemos propuesto para 1995, el Programa de Educación para la Paz, ha venido realizando, en los últimos cuatro meses, una capacitación sobre temas de Resolución de Conflictos y Alternativas a la Violencia con sectores que necesitan y solicitan estas capacitaciones. En el mes de febrero visitamos algunas comunidades para planificar talleres: Nueva Guinea y Zelaya Central; planificamos talleres sobre Alternativas a la Violencia con miembros de la Iglesia Católica y también con pastores y líderes protestantes. Visitamos el Sistema Penitenciario Nacional para presentarle una propuesta al segundo jefe nacional, comandante Pablo Emilio Urtado, la cual aceptó, dicha propuesta es sobre planificación de talleres para capacitar a los oficiales y a reos de los centros penales de Granada, Chinandega y Estelí.

A la fecha hemos realizado 4 talleres de un día de duración sobre Resolución de Conflictos, tres en la cárcel de Granada, en donde han

participaron 47 privados de libertad en cada encuentro y se impartió uno con 22 jóvenes de la Iglesia de Cristo de Nicaragua. También hemos realizado 2 talleres de dos días cada uno sobre Alternativas a la Violencia, uno con 20 coordinadores de diez comunidades de Matagalpa, el cual se realizó en la comunidad de San Dionisio y el otro con 25 niños en edades entre 10 y 16 años, los cuales asisten al primer templo bíblico de la Misión Evangélica Centroamericana.

Los resultados de estos seis encuentros han sido muy satisfactorios, ya que la participación de los que asisten a nuestros talleres es muy interesante a pesar de la diferencia de edades y el nivel de escolaridad de cada uno, así como los aportes que dan en los grupos de trabajo dentro de los talleres, además que aclaran más los contenidos, permite que el nivel de asimilación sea mayor, lo cual ponen de manifiesto en las evaluaciones hechas al final de cada uno de los encuentros. La valoración se la dan los participantes tanto a los temas como a los

contenidos impartidos, ya que según ellos esta clase de tema sólo son abordados por nosotros, además que es difícil que los organismos de capacitación puedan atreverse a llegar a esas comunidades, que muchas veces se encuentran muy metidas en la montaña y realmente que los habitantes de las diversas comunidades atraviesan es muy difícil, pues constantemente se dan conflictos de toda naturaleza y situaciones de violencia que afectan profundamente las diversas actividades de estas personas y estas capacitaciones les permite aprender a buscar la alternativa más factible que resuelva la situación que están atravesando; por lo que nuestras capacitaciones logran identificarse con sus necesidades, ya que la metodología que utilizamos nos permite adecuar el conocimiento al nivel de los capacitando.

Finalmente, quisiera compartir con nuestros lectores la crítica situación en que vive la población penal a nivel nacional, ya que en Nicaragua la justicia actúa demasiado lenta y los procesos llevan meses para

poderlos realizar; esto sin mencionar el hacinamiento en que viven como las precarias condiciones alimenticias, debido que el presupuesto anual de la República es de C\$5.00 (cinco córdobas) diarios para la alimentación de cada recluso, lo cual ni siquiera les alcanza para darles una alimentación que pueda considerarse digna, mucho menos para jabón, uniformes, colchones, etc., que se necesitan para crear condiciones higiénicas, por lo que se da un enorme deterioro en la salud de la población penal, sin tomar en cuenta que no hay atención médica, que es también otro factor crítico que atraviesa el Sistema Penitenciario Nacional a nivel de todos los centros penales.

A pesar de todo, el trabajo se realiza con la colaboración tanto de las autoridades del centro como de los funcionarios y de los mismos privados de libertad.



Programa de Radio, Educación para la Paz

Notas Cortas

Barney López, Responsable de Comunicación



Inauguración oficial de la nueva sede SERPAJ-NIC, por la Coordinadora Ditra García

➤ El pasado 25 de marzo quedó inaugurada oficialmente la nueva sede del Secretariado Paz Justicia y No Violencia de Nicaragua, SERPAJ-Nic. Entre los invitados especiales presentes se encontraron Kenneth Malher, obispo luterano; la Capitán Clara Marcia, representando a la Cárcel de Mujeres «La Esperanza», así como distintos representantes de organismos afines.

➤ La nueva «Casa de Formación de la Paz», en esta primera etapa, queda abierta a todas aquellas personas y organismos que quieran colaborar con estos nobles objetivos.

➤ Para el presente mes de mayo tendrá lugar el encuentro nacional de promotores del Secretariado Paz y Justicia, el cual se desarrollará en la nueva sede de nuestro organismo «Casa de Formación de la Paz».

- El pasado mes de marzo tuvo lugar el Encuentro Nacional de Mujeres en el Centro de Convenciones «Olof Palme» de esta ciudad capital. Organizado por la Red de Mujeres Contra la Violencia, contó con la presencia de 500 mujeres representantes de distintas organizaciones. SERPAJ-Nic estuvo representado por las compañeras Ditra García, Liliam Galeano, Pastora Ortega y Marielos Cruz H. En dicho encuentro se trataron los temas de violencia contra las mujeres y los niños y niñas, problemática actual de la mujer nicaragüense.
- SERPAJ-Nic llevó a cabo el pasado mes de marzo su Asamblea General en donde se abordaron diferentes temáticas relativas al funcionamiento de nuestro organismo.
- Se encuentran trabajando a nuestro lado las compañeras Abigail Hernández Marengo, Secretaria, y doña Elsa Gaitán, encargada de servicio. Les damos una cordial bienvenida a las nuevas compañeras. Asimismo damos la bienvenida a la compañera Marta Sobalvarro, colaboradora del Programa de Derechos Humanos y primera promotora de este Programa del Secretariado Paz y Justicia.
- Un enérgico pronunciamiento de SERPAJ-Nic a favor del magisterio Nacional fue pronunciado por la Radio en donde se dejó sentado el apoyo a este gremio, así como la violencia ejercida por la Policía en contra de ellos. SERPAJ-Nic respalda de manera incondicional la justa causa de los maestros por la reivindicación de sus demandas.
- Con el objetivo de mejorar los conocimientos en Derechos Humanos, las compañeras Ditra García y Patricia Morales asistieron al curso sobre «Derechos Humanos», impartido en la Universidad Centroamericana de la ciudad de Managua.
- El pasado mes de febrero fue impartido el curso Metodológico a 16 miembros y colaboradores del SERPAJ-Nic. Tanto la dinámica como la participación de los asistentes fue de gran provecho.



del 70 al 80% de los alimentos en África subsahariana y en la India, y cerca del 50% en América Latina. Sin embargo, la naturaleza «invisible» de este trabajo refuerza la idea de que las mujeres son dependientes y no las productoras de bienes y servicios, falsa ideología que parece tener un carácter universal. A su vez, las mujeres destinan al presupuesto del hogar una parte mayor de sus ingresos monetarios que los hombres.

La cantidad de mujeres trabajadoras ha aumentado en las últimas décadas, produciéndose el fenómeno de la «doble jornada», que implica el trabajo fuera del hogar sumado a las tareas domésticas tradicionales. En América Latina, la feminización del mercado de trabajo es uno de los cambios económico-sociales más importantes de los últimos 20 años. La tasa de participación económica de las mujeres oscila entre un mínimo de 25% en Guatemala y un máximo de 45% y 43% en República Dominicana

y Uruguay. Sin embargo, ese aumento no ha sido acompañado por políticas sociales que faciliten las actividades productivas de las mujeres (guarderías, comedores, lavaderos, etc.).

Las mujeres no poseen los mismos derechos civiles ni políticos que los varones en muchos países islámicos, sobre todo del norte y centro de África, de Oriente Medio y del subcontinente indio. No sólo no tienen derecho a la educación. Tampoco lo tienen a la libertad individual, a la defensa legítima en un juicio justo, al voto secreto, a los derechos hereditarios.

Las mediciones de desarrollo basadas en la familia suelen soslayar el problema del peor nivel de vida femenino creado por las restricciones patriarcales. Las situaciones inequitativas e incluso de violencia que se dan dentro de la propia familia se deben a que ésta está inmersa también en un conjunto de normas sociales e institucionales que refuerzan

los esquemas patriarcales autoritarios. Pero esto no se incluye en los análisis y a la hora de conceder crédito y ayuda para el desarrollo, las mujeres casi nunca son titulares.

Más que todas las guerras y conflictos juntos, la discriminación de las mujeres constituye la mayor violación universal de los derechos humanos, tanto por la extensión territorial y por los millones de personas afectadas, como por su carácter permanente y sistemático.

Tomado de la *Revista Envío*, No. 150, Julio, 1994, Uca Managua.

Autora: Graciela Malgesini, economista y socióloga, coautora del libro *Historia de las mujeres*.

SERPAJ-NIC

Portón de TELCOR Villafontana,
1 c. arriba, 2 c. al lago, ½ c. arriba.
Apartado 305,
Managua, Nicaragua

SERPAJ*ARGENTINA
PIEDRAS 730 C.P. 1070
C.F. BUENOS AIRES ARGENTINA

CORREO AEREO
AIR MAIL